



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

Informe Abreviado

RESTOBAR SCARLET -THNO

DFZ-2024-2717-VIII-NE

	Nombre	Firma
Aprobado	Juan Pablo Granzow	<div>X</div> <div>Juan Pablo Granzow Jefe oficina regional Biobío</div>
Elaborado	Paola Jara Martin	<div>X</div> <div>Paola Jara Martin Fiscalizadora oficina regional Biobío</div>

2024



1 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

1.1 ANTECEDENTES GENERALES

Identificación de la Unidad Fiscalizable: RESTOBAR SCARLET -THNO	Estado operacional de la Unidad Fiscalizable: En operación
Región: Biobío	Ubicación específica de la unidad fiscalizable: Av. Colon N° 1446, Talcahuano.
Provincia: Biobío	
Comuna: Talcahuano	
Titular(es) de la unidad fiscalizable: Restobar Scarlett SpA	RUT o RUN: 77.712.893-0
Domicilio titular(es): Av. Colon N° 1446, Talcahuano.	Correo electrónico: restobarscarlett@gmail.com
	Teléfono: S/I
Identificación representante(s) legal(es): Ingrid Saravia	RUT o RUN: 14.403.333-7
Domicilio representante(s) legal(es): Av. Colon N° 1446, Talcahuano.	Correo electrónico: restobarscarlett@gmail.com
	Teléfono: S/I



2 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

Identificación de Instrumentos de Carácter Ambiental Fiscalizados					
N°	Tipo de Instrumento	N°/ Descripción	Fecha	Comisión/ Institución	Nombre
1	NE	38	2011	MMA	ESTABLECE NORMA DE EMISION DE RUIDOS GENERADOS POR FUENTES QUE INDICA ELABORADA A PARTIR DE LA REVISION DEL DECRETO SUPREMO N° 146 DE 1997 MINSEGPRES

3 MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN

Denuncia N°	Región	Año
77-VIII-2024	BIOBIO	2024
235-VIII-2024	BIOBIO	2024
241-VIII-2024	BIOBIO	2024
373-VIII-2024	BIOBIO	2024
374-VIII-2024	BIOBIO	2024



4 HECHOS CONSTATADOS

4.1 MANEJO DE EMISIONES ACÚSTICAS

Número de hecho constatado	1	
Exigencia(s)		
D.S. N°38/2011 MMA		
Artículo 7. Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1:		
Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)		
Zona	De 7 a 21 horas	De 21 a 7 horas
Zona I	55	45
Zona II	60	45
Zona III	65	50
Zona IV	70	70



Hechos Constatados:

- a) Con fecha 04/02/2024 fue recibida denuncia ciudadana por ruidos provenientes de la fuente emisora “Restobar Scarlett-Thno”.
- b) Por medio de ORD OBB N° 035/2024 del 05/02/2024 (Anexo 1), fue encomendada la actividad de medición a la I. Municipalidad de Talcahuano en el marco del convenio de cooperación entre ambas instituciones.
- c) En respuesta a la encomendación, a través del Oficio N° 234 del 26/03/2024 (Anexo 2), la Municipalidad de Talcahuano informó que *“sobre acciones realizadas a la denuncia 77-VIII-2024, señalando que los días 19, 20 y 21 de febrero del 2024, funcionarios de la Dirección de Medio Ambiente intentaron comunicarse telefónicamente con el denunciante, sin lograr respuesta. No obstante lo anterior, y de forma complementaria el día 12 de marzo de 2024 personal de la Dirección concurrió nuevamente al domicilio del denunciante, quien no atendió los llamados del inspector, por lo que no fue posible establecer contacto con el afectado para verificar la denuncia”*.
- d) Atendida la información señalada por el ente municipal, mediante ORD-SIDEN-BIOBIO-167-2024, se dio respuesta de lo anterior a la persona denunciante y en el mismo se informó sobre la procedencia del archivo de la denuncia, ante la imposibilidad de contactarse con la persona denunciante.
- e) Posterior a dicha comunicación, con fechas 27/05/2024; y 05/06/2024; fueron recibidas nuevas denuncias, de la misma persona denunciante, reiterando los hechos denunciados.
- f) En el marco del procedimiento vigente para la tramitación de las denuncias de ruido, a la fecha de las nuevas denuncias, mediante R.E OBB N°098, del 26/08/2024, fue remitida advertencia a la fuente respecto de posible infracciones al D.S N° 38/11 MMA, requiriendo en el mismo acto informar sobre la ejecución de medidas mitigatorias preventivas. Dicha misiva fue notificada personalmente con fecha 28/08/2024 (Anexo 3)
- g) Posterior a dicha gestión, con fechas 27/09/2024; y 27/09/2024, fueron recibidas nuevas denuncias por los mismos hechos y la misma persona denunciante.
- h) Dentro del plazo, con fecha 03/09/2024 la titular de la fuente emisora, ingreso respuesta al requerimiento de información, el cual fue complementado con ingreso del 04/09/2024 (Anexo 4). Señalar que al momento del ingreso de la información por oficina de partes física, la representante legal de la fuente emisora, autorizó la notificación diferida de documentación (Anexo 5).
- i) La información remitida se resume a continuación:



- i. *Informa horarios de funcionamiento del karaoke son miércoles y jueves de 20:00 a 24:00hrs; y viernes y sábado de 20:00 a 03:00am.*
- ii. *Declara que no se agendan bandas, solo solistas.*
- iii. *Informa la implementación de medidas de mitigación, tanto de infraestructura como de disposición del dentro del local.*
- *Remodelación y traslado del escenario, hacia el fondo del local, colindante con distribuidora, y reubicación de 2 cajas de parlantes.*
 - *Levantamiento de muro colindante con vecinos sobre la albañería de ladrillos. El muro construido tiene dimensiones de 22 metros de largo por 1,20 metros de alto, consta de metalcom revestido con planchas de fibrocemento de 6mm por ambos lados, y lana de vidrio de alta densidad en doble capa como sello acústico, por el lado interior.*
 - *Cambio de cubierta del techo de la terraza, reemplazando el policarbonato por terciado ranurado de 12mm, sellador, y aislante de membrana hidrófuga, y tejas asfálticas.*
 - *En su respuesta, el titular de la fuente emisora acompañó registro fotográfico de la instalación del muro colindante, recambio de techumbre y renovación del escenario (Imagen 1 a 4)*
- j) Señalar que de las medidas informadas por el titular, la referida a la remodelación y traslado de escenario (22/05/2023) y construcción de muro perimetral (20/10/2023), corresponden a medidas ejecutadas previo al ingreso de las denuncias. La medida de recambio de techumbre corresponde a una medida adoptada (01/04/2024) con posterioridad al ingreso de la primera denuncia.
- k) Atendido la información aportada por la fuente denunciada, y en conformidad al procedimiento vigente de gestión de denuncias de ruido, fue solicitado a la persona denunciante, informar si los hechos denunciados persistían o las medidas informadas resultaban eficientes para desistir de la denuncia. Lo anterior fue comunicado a través de ORD OBB N° 163/2024 (Anexo 6).
- l) Dentro del plazo y medio indicado, la persona denunciante informó que *“la situación no ha sido solucionada el ruido sigue siendo exactamente el mismo (...) lo que más genera ruido es el karaoke más que la música de fondo (...)”* [SIC]. (Anexo 6).
- m) Con base a la persistencia de los hechos denunciados, con fecha 18/10/2024 se procedió a efectuar inspección ambiental (Anexo 7), realizando medición de ruido en la vivienda receptora [RE1].
- n) **Respecto del acta de inspección debe tenerse por rectificada como sigue:**
- i. Donde dice *“17/10/2024”* debe decir *“18/10/2024”*



- ii. Donde dice “homologada a Zona II, cuyos límites corresponden a 65 db[A] en horario diurno, y 50 db[A] en horario nocturno.”, debe decir “homologada a Zona III, cuyos límites corresponden a 65 db[A] en horario diurno, y 50 db[A] en horario nocturno.”.
- iii. Donde dice “Medición con equipo Larson Davis modelo LxT2, N° de serie 000646 [...]”, debe decir “Medición con equipo Larson Davis modelo LxT2, N° de serie 006646”.

- o) El acta de inspección fue notificada en forma diferida, constando en el anexo 7 la documentación relacionada.
- p) El detalle de la medición se encuentra contenida en el Reporte Técnico N° 1788/2024 (Anexo 8).
- q) El resumen de la ejecución de la medición y la evaluación normativa se presenta en las tablas N°1 y Tabla N°2, siguiente:

Tabla N°1 Datos medición

Medición	Fecha	Hora	Periodo	Organismo	Fuentes
RE-1	18/10/2024	22:49	Nocturno	SMA	Música envasada, animación con amplificación, cánticos de karaoke, voces, gritos y aplausos de comensales

Tabla N° 2. Resultado de medición





Receptor	Fecha medición	NPC dB[A]	Ruido de fondo	Zona DS 38	Zona IPT	Comuna	Periodo	Límite dB[A]	Estado
RE-1	18/10/2024	62	No aplica	III	ZH-	Talcahuano	Nocturno	50	Supera en 12 dB[A]

Conclusión del hecho constatado.

Se concluye superación en 12 dB[A] para periodo nocturno en Zona III, de la operación de la fuente emisora “Restobar Scarllet-Thno”.

Señalar que, si bien la fuente emisora informó la ejecución de medidas implementadas (previas y posteriores al ingreso de las denuncias) tendientes a la mitigación de ruidos, estas se comprobaron ineficaces para dar cumplimiento normativo.



Registros			
			
Imagen 1	Fecha informada ejecución medida: 20/10/2023	Imagen 2	Fecha informada ejecución medida: 20/10/2023
Descripción del medio de prueba: Medidas informada construcción de muro sobre perímetro de la terraza		Descripción del medio de prueba: Medidas informada construcción de muro sobre perímetro de la terraza	
			
Imagen 3	Fecha informada ejecución medida: 01/04/2024	Imagen 4	Fecha informada ejecución medida: 01/04/2024
Descripción del medio de prueba: Medida informada recambio techumbre.		Descripción del medio de prueba: Medida informada recambio techumbre.	



5 CONCLUSIONES

N° Hecho constatado	Materia específica objeto de la fiscalización ambiental.	Exigencia asociada	Resultados/ Hallazgo									
1	Manejo de emisiones acústicas	<p>D.S N° 38/11 MMA</p> <p>Artículo 7. Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1:</p> <table><tr><th colspan="3">Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)</th></tr><tr><th>Zona</th><th>De 7 a 21 horas</th><th>De 21 a 7 horas</th></tr><tr><td>Zona III</td><td>65</td><td>50</td></tr></table>	Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)			Zona	De 7 a 21 horas	De 21 a 7 horas	Zona III	65	50	Existe superación del límite establecido por la normativa para Zona III en periodo nocturno, generándose una excedencia de 12 dB[A] en la ubicación del Receptor RE1, por parte de Actividad de Esparcimiento – Restobar Scarlett que conforma la fuente de ruido identificada.
Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)												
Zona	De 7 a 21 horas	De 21 a 7 horas										
Zona III	65	50										



6 ANEXOS

N° Anexo	Nombre Anexo
1	ORD OBB 035 ENCOMIENDA DENUNCIAS QUE INDICA A MUNI DE TALCAHUANO
2	RD-234-MUNICIPALIDAD DE THNO INFORMA SOBRE ACCIONES
3	R.E OBB N° 098/2024, Y NOTIFICACIÓN PERSONAL
4	RESPUESTA TITULAR A R.E OBB N° 098/2024
5	AUTORIZACIÓN NOTIFICACIÓN DIFERIDA
6	SOLICITUD CONFIRMACIÓN PERSISTENCIA HECHOS Y RESPUESTA DE PERSONA DENUNCIANTE
7	ACTA DE INSPECCIÓN Y NOTIFICACIÓN DIFERIDA
8	REPORTE TÉCNICO Y CERTIFICADOS DE CALIBRACIÓN

